

Рок за доношење одлуке о избору најповољније понуде:
 Одлука о избору најповољније понуде биће донета у року од 10 дана
 од дана отварања понуда. Наведену одлуку наручилац ће доставити свим
 подносиоцима понуда у року од три дана од дана њеног доношења.
 Додатне информације о навеселеној набавци се могу добити сваког
 радног дана телефоном 023/561-505, у времену од 7,00 до 14,00.
 Контакт особа је секретар Установе, Тот Сахал Габриела, 15400

УСПИТЕ

ГРАДСКА УПРАВА ГРАДА БЕОГРАДА
 Секретаријат за саобраћај - Дирекција за јавни превоз
 11 000 Београд, 27. марта 43-45

пупуђује

ПОЗИВ

за доношење пријава по конкурс за „Систем за наплату карата
 и управљање возилима у јавном превозу путника“
 ев. бр. IV-08 бр. 346.5-821/10

Секретаријат за саобраћај - Дирекција за јавни превоз, позива све за-
 интересоване да учествује на конкурс за „Систем за наплату карата и управ-
 љање возила у јавном превозу путника“.

Конкурс се спроводи у складу са Одлуком о јавном линијском пре-
 возу путника на територији града Београда („Службени лист града Бео-
 град“, број 61/09).

Предмет конкурса је „Систем за наплату карата и управљање возила-
 ма у јавном превозу путника“ према условима дефинисаним конкурсном
 документацијом. Систем за наплату карата и управљање возилима у јав-
 ном превозу путника се састоји из два подсистема:

- подсистем за управљање возилима који обухвата и информисање
 путника и
- подсистем за наплату карата који обухвата и контролу путника.

Право учешћа имају сва заинтересована домаћа и страна правна ли-
 ца која су регистрована за предметне делатности и испуњавају обавезне
 услове и захтеве из конкурсне документације. Уз пријаву сваки учесник
 доставља доказе тражене конкурсном документацијом.

Заинтересовани учесници (уз овлашћење) могу да преузму конкурс-
 ну документацију закључно са последњим даном рока за доношење при-
 јава, у просторијама Секретаријата за саобраћај - Дирекције за јавни пре-
 воз, Ул. 27. марта бр. 43-45, трећи спрат, радним даном од 10,00 до 15,00
 часова, уз доказ о уплати 5.000,00 (пет хиљада) динара:

Корисник: „Град Београд - Градска управа - Секретаријат
 за саобраћај - Дирекција за јавни превоз“, Београд,
 11000 Београд, ул. 27. марта 43-45;

Текући рачун: 840-74231843-24 модел 97, са позивом на број:
 04-501083465821

Сврха уплате: „Манипулативни трошкови за израду конкурсне
 документације“ евиденциони број IV-08
 бр. 346.5-821/10

Конкурсна документација не може се преузети после назначеног ро-
 ка, а уплатени износ од 5.000,00 (пет хиљада) динара, на име манипулатив-
 них трошкова је бесповратан.

Учесник је дужан да пријаву сачини на српском језику, у свему пре-
 ма упућствима наручиоца и да је поднесе у року од 60 дана од дана обја-
 вљивања Позива за доношење пријава у „Службеном гласнику Републике
 Србије“ до 15,00 часова по локалном времену, непосредно или поштом на
 Писарницу Градске управе, на адресу: Град Београд, Градска управа града
 Београда - Секретаријат за саобраћај - Дирекција за јавни превоз, Београд,
 11000 Београд, Ул. 27. марта 43-45.

Пријава се подноси у запечатеном омоту, на којем се на предњој
 страни омота, ставља заводни печат учесника, назначавача број и датум при-
 јава и наводи текст: ПРИЈАВА на конкурс: „Систем за наплату карата и
 управљање возилима у јавном превозу путника“, евиденциони број IV-08
 бр. 346.5-821/10 - не отварати.

Учесници су дужни да на полјеним сваком омоту назначе назив,
 адресу, телефон, факс, e-mail адресу и име контакт особе.

Јавно отварање пријава ће се обавити дан након истека рока за под-
 ношење пријава у 10,00 часова (по локалном времену), у просторијама
 Секретаријата за саобраћај - Дирекције за јавни превоз, Ул. 27. марта бр.
 43-45, 11000 Београд, трећи спрат, уз присуство овлашћених представника
 учесника (овлашћење мора бити оригинал, са бројем и датумом под којим
 је издато, оверено печатом и потписано од стране одговорног лица уче-
 сника, а предаје се конкурсној комисији непосредно пре почетка отварања
 пријава).

Уколико дође до промене термина или места отварања пријава, Нар-
 училац ће све учеснике писменим путем благовремено обавестити.
 Пријаве поднете по истеку рока за доношење пријава сматрају се
 неблаговремене и неће се отварати, а наручилац ће их по окончању поступка
 са отварања вратити нествореним учесницима, са назнаком да су поднете
 неблаговремено.

Учесници су дужни да доказе о испуњавању услова предају у форми
 која омогућава убацивање или уклањање појединих докумената након
 отварања пријава.

Пријава која буде поднета у супротности са условима за паковање,
 печевање и означавање, биће одбијена као неистинита.

Критеријум за оцену пријава је економски, технички и функционално
 најповољнија пријава. Оцењивање и рангирање критеријума и ис-
 правних пријава вршиће Конкурсна комисија на основу критеријума и пе-
 цизираних услова у конкурсној документацији.

Наручилац се обавезује да у оквирном року од 45 дана од дана јавног
 отварања пријава, донесе одлуку о делели уговора и о томе обавести све
 учеснике на конкурс.

Додатне информације на број телефона: 323-8524. Особа за контакт
 је Снежана Аћимовић. 15228

CITY ADMINISTRATION OF THE CITY OF BELGRADE
 Secretariat of traffic - Directorate for public transport
 11 000 Belgrade, 27. марта street 43-45

INVITATION FOR SUBMISSION OF APPLICATIONS
 as per the tender "System for fare collection and fleet management
 in public transport"
 ev. no. IV-08 no. 346.5-821/10

Secretariat of traffic - Directorate for public transport, invites all intere-
 sted to participate in the tender "System for fare collection and fleet manage-
 ment in public transport".

The tender shall be conducted in accordance with the Decision on public
 transport of passengers on the territory of Belgrade ("Official gazette of Belgra-
 de", no. 61/09).

The subject of the tender is "System for fare collection and fleet manage-
 ment in public transport" in accordance with the conditions defined by the com-
 petition documentation. The system for fare collection and fleet management in
 public transport consists of two sub-systems:

- sub-system for fleet management that includes passenger information
 and
- sub-system for fare collection that includes control of passengers.

All interested domestic and foreign legal entities, which are registered for
 the related activity and fulfill the conditions and requests from the tender docu-
 mentation, have the right to participate. Each participant shall submit the re-
 quested documentation along with the application.

All interested participants (with an authorization) may take over the ten-
 der documentation inclusive the last day of the deadline for submitting the ap-
 plications, at the premises of the Secretariat of traffic - Directorate for public
 transport, 27. марта street, no. 43-45, third floor, working days from 10,00 until
 15,00 hours, with a proof of a payment of 5,000,00 (five thousand) RSD:

Beneficiary: "City of Belgrade - City administration - Secretariat
 of traffic - Directorate for public transport", Belgrade,
 11000 Belgrade, ул. 27. марта 43-45;

Account: 840-74231843-24 model 97, with reference to
 no. 04-501083465821

Purpose of payment: "Manipulative costs for developing the competition
 documentation" record number IV-08
 no. 346.5-821/10

The tender documentation shall not available subsequent the indicated de-
 adline, and the paid amount of 5,000,00 (five thousand) RSD, for the manipula-
 tive cost irrevocable.

The participant is obliged to fill the application in Serbian, in accordan-
 ce with the instructions of the orderer and to submit it within 60 days from the
 day the Invitation for submission of applications was published in the ("Official
 gazette of Serbia") until 15,00 hours, local time, personally at the registry of
 the City administration or by post to the address: City of Belgrade, City admi-
 nistration of the city of Belgrade - Secretariat of traffic - Directorate for public
 transport, Belgrade, 11000 Belgrade, 27. марта street, no. 43-45.

The application shall be submitted in a closed envelope, which front side
 is stamped by seal of the participant, with the number and date of application
 and with the following text:

APPLICATION for competition: "System for ticket charging and mana-
 gement of vehicles in public transport" ev. no. IV-08 no. 346.5-821/10 - DO
 NOT OPEN

Participants are obliged to indicate on the back side of each envelope the
 name, address, telephone, e-mail, and the name of contact person.